



جنيف، 9 كانون الأول/ ديسمبر 2016

الرسالة رقم: 8783-16/OBS/OSD/MAR/SOT

عدد المرفقات: 1 (متوافر بالإنكليزية فقط)

الموضوع: الفرقة المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT) – المدخلات الوطنية في التقرير السنوي للفرقة (SOT) لعام 2016

الإجراء المطلوب: تقديم مدخلات لإدراجها في التقرير السنوي للفرقة (SOT) لعام 2016 في موعد غايته 15 شباط/فبراير 2017

تحية طيبة وبعد،

لعلكم تتذكرون أن الدورة الرابعة للجنة الفنية المشتركة بين المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) واللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC) والمعنية بعلوم المحيطات والأرصاد الجوية البحرية (JCOMM)، والمعقودة في يوسو، جمهورية كوريا، في الفترة من 23-31 أيار/ مايو 2012، قد أعادت إنشاء الفرقة المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT). وتضطلع الفرقة (SOT) بتوفير آلية لتنسيق الأنشطة التنفيذية لبرنامج سفن الرصد الطوعية (VOS)، وبرنامج سفن الرصد العرضية (SOOP)، وبرنامج القياسات الأوتوماتية للهواء العلوي من على متن السفن (ASAP).

ولغرض جمع المعلومات اللازمة لإدراجها في التقرير السنوي للفرقة (SOT) لعام 2016، ترد في المرفق تعليمات بشأن إعداد واستيفاء التقرير (التقارير) الخاصة ببلدكم. وأود أن أدعوكم على وجه الخصوص إلى التحقق من قوائم جهات الاتصال الوطنية الخاصة بالفرقة (SOT) وبرنامج سفن الرصد الطوعية (VOS) وبرنامج سفن الرصد العرضية (SOOP) وبرنامج القياسات الأوتوماتية للهواء العلوي من على متن السفن (ASAP) وموظفي الأرصاد الجوية العاملين بالموانئ والتي يمكن الحصول عليها من صفحات الويب المشار إليها في المرفق، وإلى موافاة أمانة المنظمة (WMO) بأي اختلافات أو تعديلات مطلوبة بإرسال رسالة إلى عناية السيدة Champika Gallage على البريد الإلكتروني التالي: (cgallage@wmo.int).

إلى: جهات الاتصال الوطنية الخاصة بالفرقة (SOT) (توزيع محدود)

صورة إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (WMO) المشاركين في اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM) (الدكتور Albert Fischer، مدير مكتب مشاريع النظام العالمي لرصد المحيطات (GOOS) (السيد Chris Marshall، رئيس الفرقة (SOT) (السيدة Sarah North، رئيسة الفريق المعني بسفن الرصد الطوعية (VOSP) (للعلم) (الدكتورة Rebecca Cowley، رئيسة فريق تنفيذ برنامج سفن الرصد العرضية (SOOPI) (الدكتور Rudolf Krockauer، رئيس فرقة العمل المعنية ببرنامج القياسات الأوتوماتية للهواء العلوي من على متن السفن (ASAP) (

وتماشياً مع مرحلة ما قبل التشغيل للنظام العالمي المتكامل للرصد التابع للمنظمة (WIGOS) للفترة 2016-2019، تعمل اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM) بشكل وثيق مع النظام العالمي لرصد المناخ (GCOS) التابع للمنظمة (WMO) ومع النظام العالمي لرصد المحيطات التابع للجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC UNESCO)، من أجل اقتراح أهداف ومقاييس أداء جديدة لشبكة الرصد. ومن هذا المنظور، ستكون للتعليقات المستقاة من التقارير الوطنية أهمية بالغة.

ويرجى تنزيل النماذج المطلوبة من صفحة الويب المشار إليها في المرفق، واستيفائها على النحو الملائم، وإعادتها بالبريد الإلكتروني إلى أمانة المنظمة (WMO) (cgallage@wmo.int) في موعد لا يتجاوز 15 شباط/ فبراير 2017.

ويرجى الإحاطة بأنه يمكن تنزيل التقارير السنوية السابقة للفرقة (SOT) من صفحة الويب التالية:

<https://www.wmo.int/pages/prog/amp/mmop/documents/sot/SOT-annual-reports.html>

وإنني أتطلع إلى تلقي رسائلكم، وأشكركم على مساهماتكم في اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM) وفي الفرقة (SOT) التابعة لها.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(و. تشانغ)
عن الأمين العام

INSTRUCTIONS FOR THE PREPARATION AND COMPLETION OF THE NATIONAL SUBMISSIONS FOR THE SHIP OBSERVATIONS TEAM (SOT) ANNUAL REPORT FOR 2016

Please visit the following webpage to download the appropriate template files:
<http://www.wmo.int/pages/prog/amp/mmop/sot-national-reports-2016.html>

1. Coordinate at the national level and nominate one SOT Focal Point. Check the lists of existing focal points at the following web pages and report discrepancies or required changes to the attention of Ms Champika Gallage at cgallage@wmo.int:

SOT	www.jcomm.info/info/sot-nfp
VOS	www.jcomm.info/vos-nfp
SOOPIP	www.jcomm.info/soopip
ASAP	www.jcomm.info/asap-nfp
PMOs	www.jcomm.info/pmos

2. The name of the nominated SOT Focal Point should appear on the first page of the report under "prepared by" (see the form Country-SOT-2016.doc).

3. SOT Focal Points are responsible for:

- i. Forwarding the VOS / SOOP / ASAP parts (as appropriate) to their national programme operators;
- ii. Receiving the completed VOS / SOOP / ASAP parts from their national programme operators;
- iii. Completing the SOT part of the report, including Focal Points and Port Meteorological Officers;
- iv. Sending the individual programme VOS / SOOP / ASAP report(s) to the appropriate chairpersons.
- v. Submitting the completed SOT and VOS / SOOP / ASAP parts (as appropriate) to: cgallage@wmo.int with copy to the SOT Technical Coordinator (mkramp@jcommops.org) by **15 February 2017**.

4. All Member countries are required to provide input for the 2016 SOT National Reports according to the following guidelines:

	<i>Form to use</i>	<i>Submitted to</i>	<i>Required if</i>
SOT	Country-SOT-2016.docx (or .rtf)	• cgallage@wmo.int • SOT Chairperson (chris.marshall@canada.ca) • cc'ed to mkramp@jcommops.org	Member is operating either a VOS, SOOP, or ASAP programme
VOS	Country-VOS-2016.docx (or .rtf)	• cgallage@wmo.int • VOSP Chairperson, Ms Sarah North (sc.north@virgin.net) • cc'ed to mkramp@jcommops.org	Member is operating a VOS programme
SOOP	Country-SOOP-2016.docx (or .rtf)	• cgallage@wmo.int • SOOPIP Chairperson, Ms Rebecca Cowley (Rebecca.Cowley@csiro.au)	Member is operating a SOOP programme

¹ See also past annual reports at:

<http://www.wmo.int/pages/prog/amp/mmop/documents/sot/SOT-annual-reports.html>

		• cc'ed to mkramp@jcommops.org	
ASAP	Country-ASAP-2016.docx (or .rtf)	• cgallage@wmo.int • ASAP Task Team Chairperson, Mr Rudolf Krockauer (Rudolf.Krockauer@dwd.de) • cc'ed to mkramp@jcommops.org	Member is operating an ASAP programme. Note: E-ASAP may submit a consolidated ASAP report for ships 'managerially' transferred to E-ASAP
